

本年度大事概要

Highlights of the Year

2019



公司註冊處代表團參加在北馬其頓共和國舉行的「公司註冊論壇2019」

A delegation of the Companies Registry attended the Corporate Registers Forum 2019 in the Republic of North Macedonia

四月 April

公司註冊處處長率領公司註冊處代表，出席了財務行動特別組織負責進行成員相互評估的評估小組所舉行的三輪面對面會議

Representatives of the Companies Registry, led by the Registrar of Companies, attended three face-to-face meetings with the Mutual Evaluation Assessment Team of the Financial Action Task Force

四月 April





公司註冊處2017-18年報榮獲「二零一九年Astrid國際年報大獎」榮譽獎(非牟利機構組別)

The 2017-18 Annual Report won the Honours Award in the Astrid Awards 2019 under the "Not-for-Profit Organisations" category



四月 April



公司註冊處獲頒發「義工服務」金獎

Received the Gold Award for Volunteer Service

四月 April



公司註冊處獲頒發超越10年「同心展關懷」標誌

Received the "10 Years Plus Caring Organisation" logo

五月 May





公司註冊處連續十一年獲頒「中小企業最佳拍檔獎」及連續兩年獲頒金獎，以嘉許本處為中小企業所提供的服務

Received the Best SME's Partner Award for eleven consecutive years and the Gold Award for our services to SME for two consecutive years

六月 June

公司註冊處處長及公司註冊處團隊與其他監管人員出席在美國奧蘭多舉行的財務行動特別組織全體會議

The Registrar of Companies and the Companies Registry's team attended the Financial Action Task Force Plenary meetings in Orlando, the United States, together with other regulators

六月 June



公司註冊處推出新網站

The Companies Registry's new website was launched

七月 July





公司註冊處2017-18年報在美國傳媒專業聯盟舉辦的「2018 Vision Awards年報比賽」中榮獲四個獎項：「政府行業組別金獎」、「亞太區年報50強」、「2018中文年報80強」及「技術成就獎」

The 2017-18 Annual Report won four awards in the League of American Communications Professionals LLC's 2018 Vision Awards Annual Report Competition, namely "Gold Award under the industry category of Government", "Top 50 Reports in the Asia-Pacific region", "Top 80 Chinese Reports of 2018" and "Technical Achievement Award"



七月 July

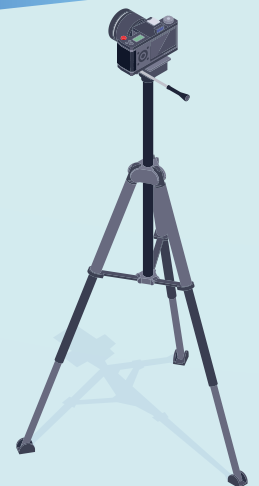


上海市靜安區市場監督管理局官員代表團到訪公司註冊處

A delegation of officials from Shanghai Jingan District Market Supervision Administration visited the Companies Registry



七月 July





公司註冊處2017-18年報榮獲「二零一九年國際年報比賽」銅獎(非牟利機構：政府機構及辦事處組別)及榮譽獎(資訊圖像：政府機構及辦事處組別)

The 2017-18 Annual Report won the Bronze Award in the 2019 International Annual Report Competition Awards under the "Non-Profit Organisation: Government Agencies & Offices" category and the Honours Award under the "Infographics: Government Agencies & Offices" category

八月 August



《非香港公司(披露公司名稱、成立為法團所在地及成員的有限法律責任)規例》(第622M章)正式實施

The Non-Hong Kong Companies (Disclosure of Company Name, Place of Incorporation and Members' Limited Liability) Regulation (Cap. 622M) came into operation

八月 August



財務行動特別組織公布香港的相互評估報告。整體而言，香港的打擊洗錢及恐怖分子資金籌集制度獲評為合規而有效，令香港成為亞太區第一個成功通過特別組織審核的成員司法管轄區。

The Financial Action Task Force published the Mutual Evaluation Report of Hong Kong, with Hong Kong's anti-money laundering and counter-terrorist financing regime being assessed to be compliant and effective overall, making it the first jurisdiction in the Asia-Pacific region to have achieved an overall compliant result

九月 September





公司註冊處獲香港中小型企業總商會頒發
2019「友商有良」卓越企業嘉許狀

Received the 2019 Partner Employer Award
From the Hong Kong General Chamber of
Small and Medium Business Limited

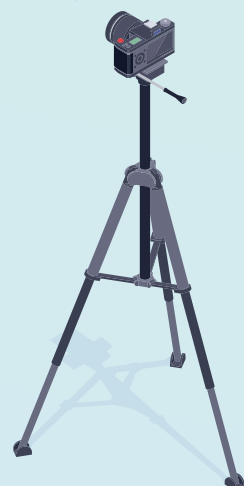
十月 October



放債人註冊辦事處與聯合財富情報組舉辦兩場「為持牌放債人
舉辦的打擊洗黑錢講座」

Money Lenders Section and the Joint Financial Intelligence
Unit organised two seminars entitled "Anti-Money Laundering
Seminar for Licensed Money Lenders"

十一月 November





公司註冊處榮獲「2019年公務員優質服務獎勵計劃」的「部門精進服務獎」(小部門組別)優異獎

Received the Meritorious Award in the Departmental Service Enhancement Award (Small Department Category) of the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2019

十二月 December



信託及公司服務提供者註冊辦事處舉辦兩場有關「信託或公司服務提供者發牌制度與及反洗錢及恐怖分子集資規定」的講座

The Registry for Trust and Company Service Providers organised two seminars on the "Licensing Regime and Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Requirements for Trust or Company Service Providers"

十二月 December





2020



上海法院法官代表團到訪公司註冊處

A delegation of judges from the courts of Shanghai visited the Companies Registry

一月 January



公司註冊處2018-19年報榮獲二零一九至二零年度「MERCURY 國際年報大獎」銅獎(年報－封面設計：抽象／圖像組別)

The 2018-19 Annual Report won the Bronze Award in the 2019-20 MERCURY Excellence Awards under the "Annual Reports – Cover Design: Abstract/Graphics" category



二月 February

